

SONY®

TRIPOD ATTACHMENT

VCT-14

OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL
1st Edition (Revised 1)

目次
Table of Contents
Table des matières
Inhaltsverzeichnis

1. 設置

INSTALLATION
INSTALLATION
ANBRINGUNG

1-1.	主な仕様	1-1
	SPECIFICATIONS	1-1
	SPECIFICATIONS	1-1
	TECHNISCHE DATEN	1-1
1-2.	使いかた	1-2
	HOW TO USE	1-2
	UTILISATION	1-2
	VERWENDUNG	1-2

2. Maintenance

Spare parts	2-1
-------------------	-----

第1章 設置

SECTION 1 INSTALLATION

SECTION 1 INSTALLATION

ABSCHNITT 1 ANBRINGUNG

VCT-14は、ソニーカラービデオカメラを三脚に取り付けるための、三脚アタッチメントです。

The VCT-14 tripod attachment is used to attach a Sony color video camera to a tripod.

L'attache pour trépied VCT-14 est utilisée pour fixer une caméra vidéo couleur Sony sur un trépied.

Der Stativadapter VCT-14 dient zur Anbringung einer Sony Videokamera auf einem Stativ.

1-1. 主な仕様

SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS

TECHNISCHE DATEN

外形寸法 282×27×80 mm (幅/高さ/奥行き)

質量 0.9kg

使用および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

Dimensions Approx. 282 × 27 × 80 mm (w/h/d)
(11¹/₈ × 1¹/₈ × 3¹/₄ inches)

Mass Approx. 0.9 kg (2 lb)

Design and specifications are subject to change without notice.

Dimensions Env. 282 × 27 × 80 mm (l/h/p)
(11¹/₈ × 1¹/₈ × 3¹/₄ pouces)

Poids Env. 0,9 kg (2 livres)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

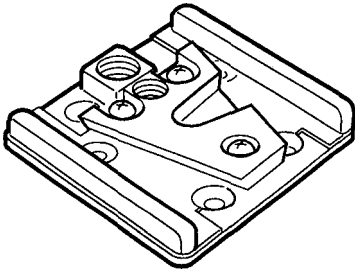
Abmessungen ca. 282 × 27 × 80 mm (B/H/T)

Gewicht ca. 0,9 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

1-2. 使いかた HOW TO USE UTILISATION VERWENDUNG

別売り部品 / Optional parts / Pièces optionnelles / Sonderzubehör

Vウェッジ V-wedge Clavette en V Keil  A-7612-298-C	Vウェッジ取り付けねじ (⌀K4×8) V-wedge mounting screws (⌀K4×8) Vis de fixation de l'attache pour trépied (⌀K4×8) Keil-Sicherungsschrauben (⌀K4×8)  (x4) 7-682-261-09
---	---

カメラやカムコーダーに上図と異なる形状のVウェッジが装備されている場合や、これまで三脚アタッチメントVCT-12をご使用の場合は、Vウェッジの交換が必要です。上の2つの部品を別途お買い求めの上、1-4ページに示す手順でVウェッジを交換してください。カメラやカムコーダーに上図と同じ形状のVウェッジが装備されている場合は、そのままVCT-14が使用できます。

ご注意

カメラやカムコーダーに上図と同じ形状のVウェッジが標準装備されている場合、消耗などによりVウェッジを交換する際は、上記の部品番号でなく、カメラやカムコーダーに付属のマニュアルに記された部品番号でご注文ください。

To use the VCT-14, you are required to exchange the V-wedge on your camera or camcorder if:

- the V-wedge on your camera or camcorder is differently shaped from the one shown in the above figure, or
- the tripod attachment you have so far been using is the VCT-12.

After purchasing the two parts shown above (V-wedge and mounting screws), follow the procedure shown on page 1-4 to exchange the V-wedge.

If the shape of the V-wedge on your camera or camcorder is the same as that shown in the above figure, you can use the VCT-14 with no modifications required.

Note

If the shape of the V-wedge on your camera or camcorder is the same as that shown in the above figure and you need to replace it because of wear or for some other reason, do not order parts with the part numbers shown above. Consult the manual supplied with your camera or camcorder and order parts with the part numbers shown in the manual.

Pour utiliser le VCT-14, remplacer la clavette en V de la caméra ou du caméscope si:

- la clavette en V de la caméra ou du caméscope est de forme différente de celle indiquée sur l'illustration ci-dessus, ou
- l'attache pour trépied utilisée jusqu'à présent est la VCT-12.

Après l'achat de ces deux pièces ci-dessus (clavette en V et attache pour trépied), procéder comme indiqué à la page 1-4 pour remplacer la clavette en V.

Si la forme de la clavette en V de la caméra ou du caméscope est identique à celle de la figure ci-dessus, le VCT-14 est utilisable sans modification.

Remarque

Si la forme de la clavette en V de la caméra ou du caméscope est identique à celle de l'illustration ci-dessus et qu'elle doit être remplacée parce qu'elle est usée ou pour une autre raison, ne pas commander les pièces aux numéros indiqués ci-dessus. Consulter le manuel fourni avec la caméra ou le caméscope et commander les pièces à numéros de pièce indiqués dans le manuel.

Zur Verwendung des Stativadapters VCT-14 ist in den folgenden Fällen ein Auswechseln des Keils erforderlich:

- Wenn der Keil der Kamera oder des Camcorders eine andere Form aufweist als die in der Abbildung gezeigte.
- Wenn bisher der Stativadapter VCT-12 verwendet wurde.

Nach Erwerb der obigen Sonderzubehörsteile (Keil und Sicherungsschrauben) wechseln Sie den Keil wie auf Seite 1-4 beschrieben aus.

Wenn der Keil der Kamera oder des Camcorders die gleiche Form aufweist wie die in der Abbildung gezeigte, können Sie den VCT-14 unverändert anbringen.

Hinweis

Wenn der Keil der Kamera oder des Camcorders die gleiche Form aufweist wie die in der Abbildung gezeigte, er jedoch wegen Abnutzung oder aus anderen Gründen ausgewechselt werden muß, bestellen Sie nicht die oben gezeigten Teilenummern. Lesen Sie die Anleitungen der Kamera oder des Camcorders, und bestellen Sie die Teile nach den dort aufgeführten Teilenummern.

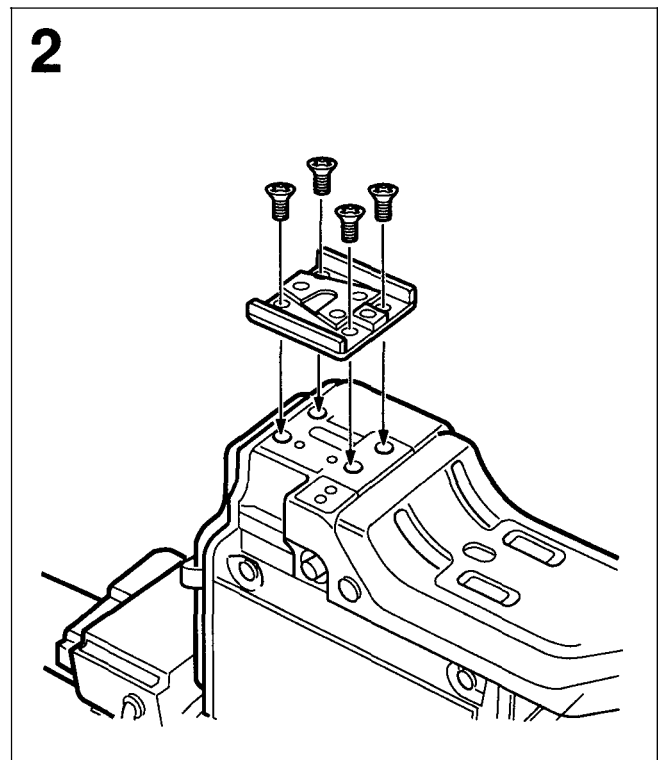
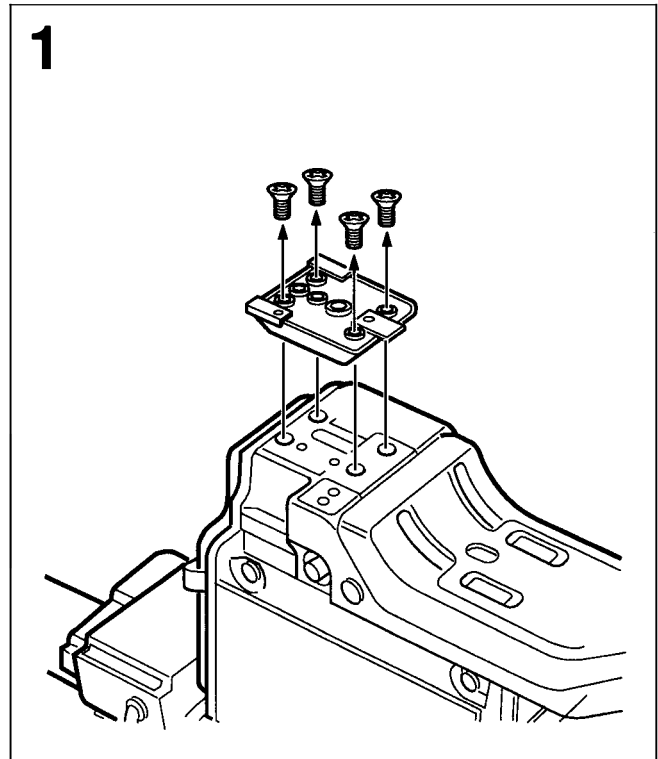
Vウェッジの交換 / V-Wedge Replacement / Remplacement de la clavette en V / Auswechseln des Keils

- 1** カメラ底面のVウェッジを取り外します。
- 2** 別売りのVウェッジ取り付けねじ4本で、別売りのVウェッジを取り付けます。

- 1** Remove the V-wedge on the bottom of the camera.
- 2** Attach the optional V-wedge to the bottom of the camera with the 4 optional V-wedge mounting screws.

- 1** Déposer la clavette en V, fixée au socle de la caméra.
- 2** Fixer la clavette en V optionnelle, au socle de la caméra, à l'aide des quatre vis optionnelles.

- 1** Nehmen Sie den Keil an der Unterseite der Kamera ab.
- 2** Setzen Sie den neuen Keil an die Unterseite der Kamera an, und sichern Sie ihn mit den vier optionalen Keil-Sicherungsschrauben.



取り付けかた / Attachment / Fixation / Anbringung

1 三脚アタッチメントを三脚に取り付けます。

希望の位置の、三脚のねじ径に合う方の穴に取り付けます。

2 カメラを三脚アタッチメントに取り付けます。

溝に沿って、カチッと音がするまで前方へすべさせます。

1 Attach the tripod attachment to the tripod.

Fit the screw of the tripod into one of the screw holes on the bottom of the tripod attachment.

2 Attach the camera to the tripod attachment.

Slide the camera along the groove of the tripod attachment until it click.

1 Fixer l'attache pour trépied.

Ajuster la vis du trépied dans un des trous de vis du socle de l'attache pour trépied.

2 Fixer la caméra sur l'attache pour trépied.

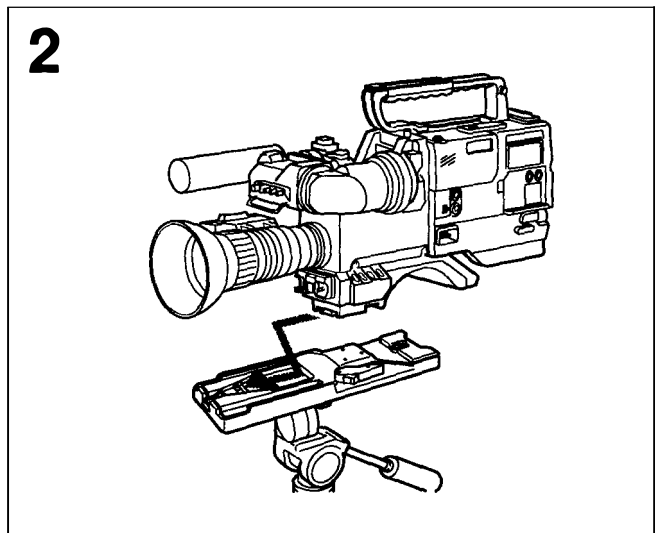
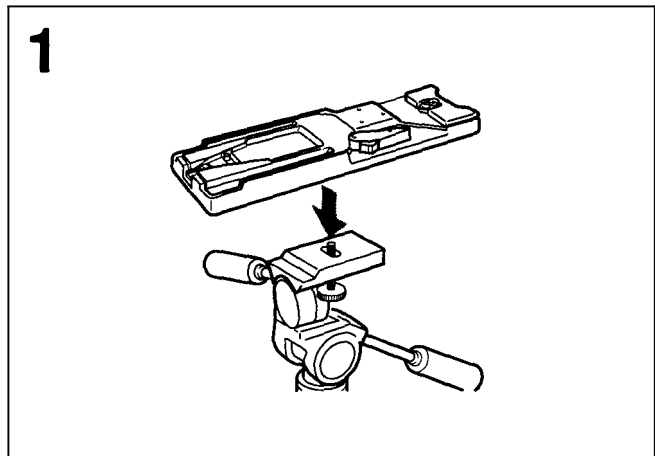
Faire glisser la caméra le long de la rainure de l'attache pour trépied, jusqu'à encliquetage.

1 Bringen Sie den Stativadapter am Stativ an.

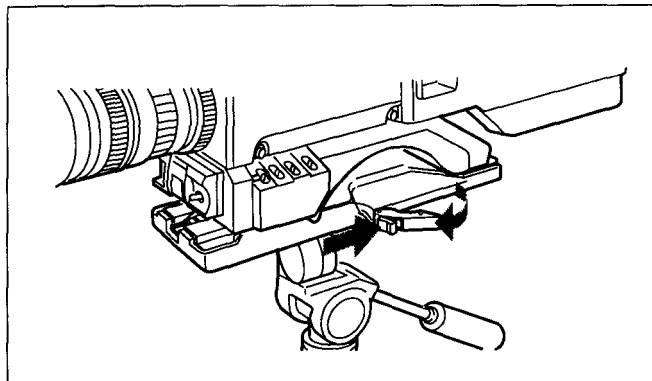
Stecken Sie die Schraube des Stativs in eine der beiden Befestigungslöcher an der Unterseite des Stativadapters.

2 Befestigen Sie die Kamera auf dem Stativadapter.

Schieben Sie die Kamera entlang der Vertiefung des Stativadapters, bis sie einrastet.



はずしかた / How to detach the camera / Dépose de la caméra / Abnehmen der Kamera

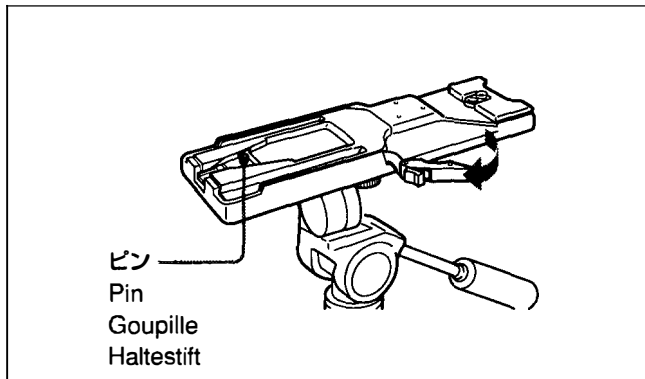


赤いボタンを押しながら、レバーを矢印の方向へ動かします。

While depressing the red button, slide the lever in the direction indicated by the arrow, and detach the camera.

Tout en appuyant sur le bouton rouge, faire glisser le levier dans la direction indiquée par la flèche et déposer la caméra.

Zum Abnehmen den roten Knopf gedrückt halten und den Hebel in Pfeilrichtung schieben.



ご注意

カメラを取り外した後、三脚アタッチメントのピンが元の位置に戻らない場合は、もう一度、赤いボタンを押しながらレバーを矢印の方へ動かして、ピンを元の位置に戻します。ピンが残ったままだと、カメラの取り付けができません。

Note

While the camera holding pin remains in the center of the tripod attachment after the camera has been detached, the camera cannot be attached to the attachment. In that case, depress the red button, slide the lever in the direction indicated by the arrow and move the pin back to its proper position.

Remarque

Tant que la goupille d'arrêt reste au centre de l'attache pour trépied, après la dépose de la caméra, cette dernière ne peut être réinstallée sur l'attache. A cet effet, appuyer sur le bouton rouge, faire glisser le levier dans la direction indiquée par la flèche et replacer la goupille d'arrêt à sa position correcte.

Hinweis

Nach dem Abnehmen der Kamera vom Stativadapter verbleibt der Haltestift in der Mitte des Adapters. Bevor die Kamera wieder angebracht werden kann, muß der Stift in die ursprüngliche Position zurückgebracht werden: Drücken Sie den roten Knopf, schieben Sie den Hebel in Pfeilrichtung und bringen Sie den Stift in die ursprüngliche Position.

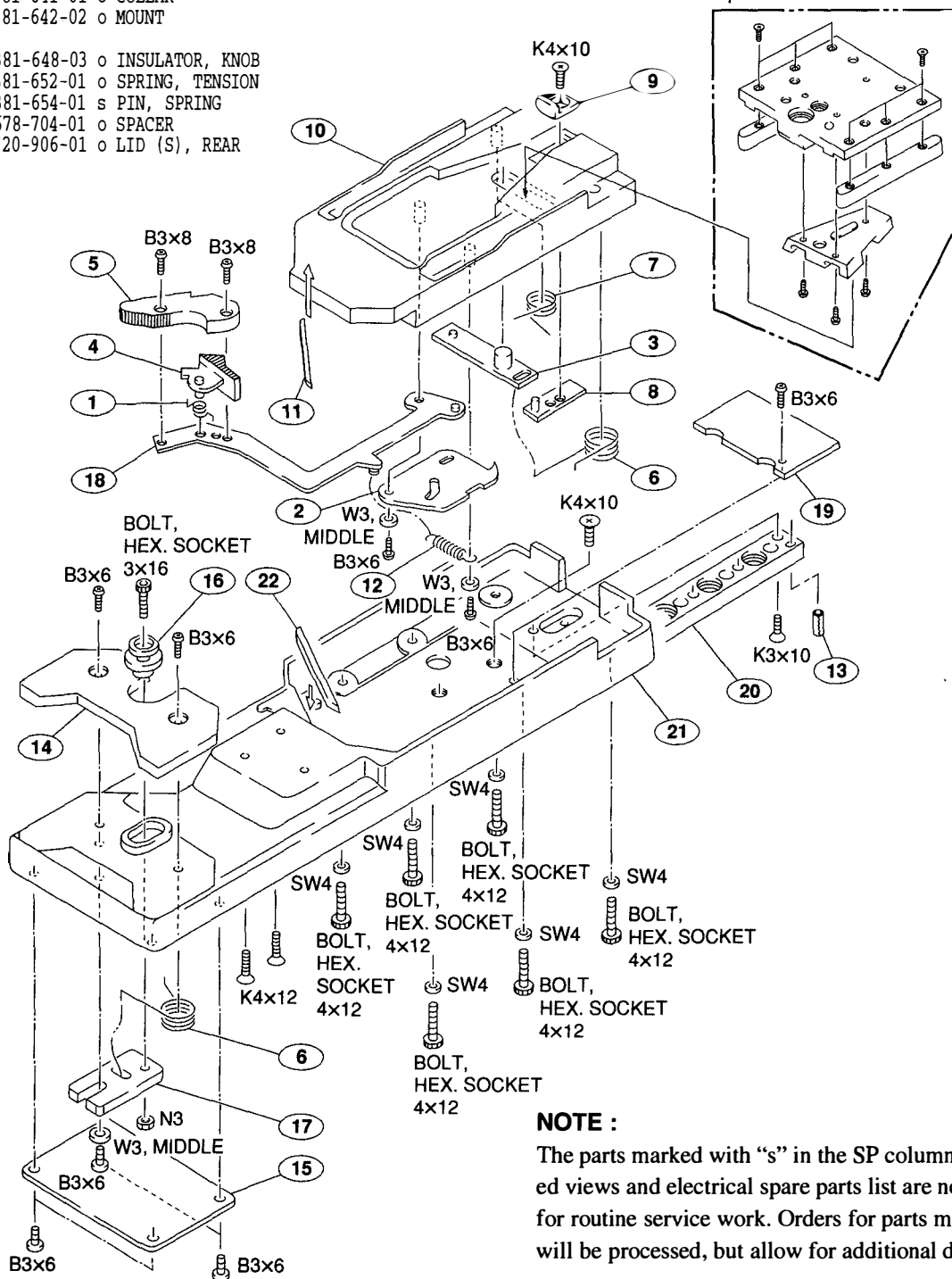
Maintenance

Spare parts

No.	Part No.	SP Description
1	2-381-631-01	o SPRING
2	2-381-632-02	o ARM, LOCKER
3	A-8277-622-A	o ARM ASSY, SLIDE
4	2-381-635-01	o LEVER, LOCK
5	2-381-636-01	o KNOB
6	2-381-637-02	o SPRING
7	2-381-638-03	o SPRING
8	2-381-640-02	o DOG
9	2-381-641-01	o COLLAR
10	2-381-642-02	o MOUNT
11	2-381-648-03	o INSULATOR, KNOB
12	2-381-652-01	o SPRING, TENSION
13	2-381-654-01	s PIN, SPRING
14	3-678-704-01	o SPACER
15	3-720-906-01	o LID (S), REAR

No.	Part No.	SP Description
16	3-720-907-02	o PIN (S), REAR
17	3-720-908-01	o TABLE (S), PIN, REAR
18	3-720-909-02	o KNOB, CRANK
19	3-720-910-03	o SHEET, SLIDE
20	3-720-911-02	o BASE, TRIPOD FITTING SCREW
21	3-720-912-03	o FRAME (S)
22	2-381-648-11	o INSULATOR, KNOB

Option



NOTE :

The parts marked with “s” in the SP column of the exploded views and electrical spare parts list are normally required for routine service work. Orders for parts marked with “o” will be processed, but allow for additional delivery time.

このマニュアルに記載されている事柄の著作権は当社にあり、説明内容は機器購入者の使用を目的としています。

従って、当社の許可なしに無断で複写したり、説明内容(操作、保守等)と異なる目的で本マニュアルを使用することを禁止します。

The material contained in this manual consists of information that is the property of Sony Corporation and is intended solely for use by the purchasers of the equipment described in this manual.

Sony Corporation expressly prohibits the duplication of any portion of this manual or the use thereof for any purpose other than the operation or maintenance of the equipment described in this manual without the express written permission of Sony Corporation.

Le matériel contenu dans ce manuel consiste en informations qui sont la propriété de Sony Corporation et sont destinées exclusivement à l'usage des acquéreurs de l'équipement décrit dans ce manuel.

Sony Corporation interdit formellement la copie de quelque partie que ce soit de ce manuel ou son emploi pour tout autre but que des opérations ou entretiens de l'équipement à moins d'une permission écrite de Sony Corporation.

Das in dieser Anleitung enthaltene Material besteht aus Informationen, die Eigentum der Sony Corporation sind, und ausschließlich zum Gebrauch durch den Käufer der in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstung bestimmt sind.

Die Sony Corporation untersagt ausdrücklich die Vervielfältigung jeglicher Teile dieser Anleitung oder den Gebrauch derselben für irgendeinen anderen Zweck als die Bedienung oder Wartung der in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstung ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis der Sony Corporation.

VCT-14 (WW)
2-381-653-02

Sony Corporation
Broadcast Products Company

Printed in Japan
1997. 6 08
©1987
Published by Broadcast Products Company